

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

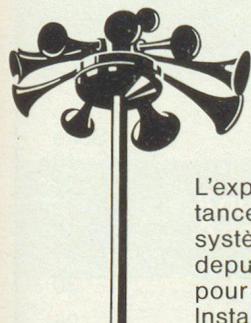
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Vous cherchez la sécurité optimale en système d'alarme? Seule la meilleure qualité vous satisfera.



L'expérience démontre toujours l'importance de la fonction irréprochable d'un système d'alarme. Kockum Sonics fabrique depuis 70 ans des installations d'alarme pour les différents besoins suivants:

Installations de protection civile, pompiers, exploitations industrielles (bâtiments nucléaires), alarme-eau (barrages), avertissement lors d'ouragans, inondations, raz de marées, tremblements de terre, etc.

Nous fabriquons des systèmes pneumatiques et électroniques pour exploitation mobile ou stationnaire. Nos sirènes ont un fort pouvoir de pénétration permettant d'arroser un grand rayon. Elles ne nécessitent aucun entretien, fonctionnent en cas de panne de réseau et même sous conditions climatiques extrêmes.

Plus de 20 000 installations d'alarme TYFON et TYFONIC pour la protection civile et quelque 10 000 sur les navires et les locomotives réparties dans le monde entier témoignent de la haute qualité de nos produits. La fabrication de nos installations se passe, dans la mesure du possible, dans les pays de destination respectifs.

**Tous les systèmes d'alarme de notre programme de vente sont officiellement testés et approuvés.**

Renseignements par:

 **Kockum Sonics**

Oberdorfstr. 64, CH-8600 Dübendorf  
Téléphone 01/820 31 91  
FAX 01/821 26 52, Téléx 828 481

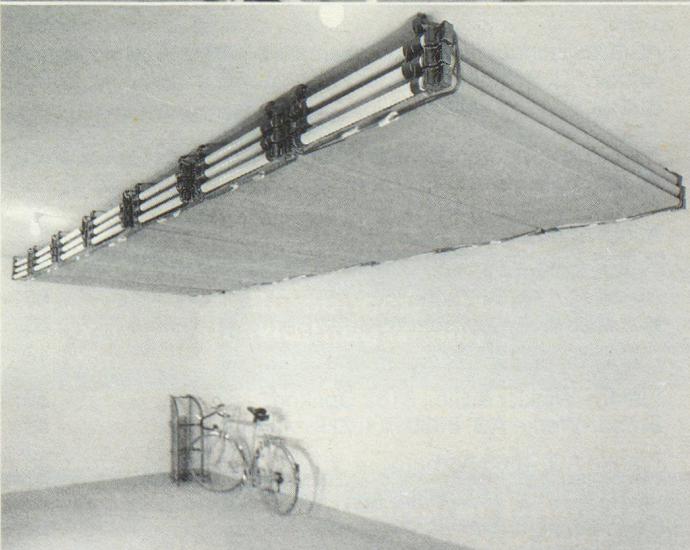
## Patentierte Weltneuheit – UBAG-Liegen für Zivilschutzkeller

zu einem Super-Preis/Leistungsverhältnis.

Dank einfachstem Stecksystem sind unsere UBAG Schutzraumliegen innerhalb Minuten ohne Werkzeuge montierbar. Optimale Schutzraumnutzung, da die UBAG-Liegen auf kleinstem Raum an der Decke fixiert oder als Keller-Regale eingesetzt werden können. Die Konstruktion besteht aus einem stabilen, pulverbeschichteten Stahlrohr-Rahmen, ausgerüstet mit verrottungssicherer und feuerhemmender Tuchbespannung.



**Schutzgeprüft  
durch das Bundesamt  
für Zivilschutz**

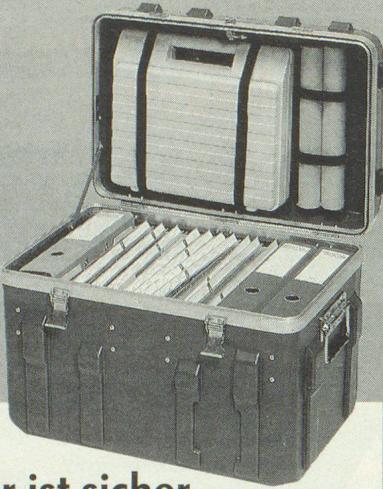


Als Spezialfirma für Zivilschutztechnik liefern wir Ihnen die komplette Schutzraumausrüstung, von der Belüftungsanlage über die Abschlüsse bis zum Trockenklosett.

Verlangen Sie unverbindlich und kostenlos unsere Dokumentation.

**UBAG TECH AG**

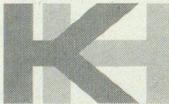
Gaiserwaldstr. 16a, 9015 St.Gallen, Tel. 071-31 47 67



### Sicher ist sicher

Zum Transportieren und Aufbewahren von wichtigen Akten oder hochwertigen Produkten hat Kappeler genau das richtige: Ein optimales Behältersystem, das schlag-, kratz- und bruchsicher ist und unempfindlich gegen äußere Einflüsse. Zu haben ist das System in jeder beliebigen Innen- einrichtung, in vielen Standardgrößen oder exakt aufs Mass.

H. Kappeler  
2560 Nidau, Römerstrasse 3  
Telefon 032 51 84 64  
Telefax 032 51 04 82



**kappeler verpackungs-systeme**

**wir schützen Gut**



**Stadt Chur**

Im Zusammenhang mit der Neuorganisation des Amtes für Zivilschutz und nach Zustimmung durch das Volk suchen wir einen hauptberuflichen

### **Ortschef/Leiter Amt für Zivilschutz**

In dieser Funktion untersteht der künftige Stelleninhaber direkt dem Departement II (Chefbeamung) und zeichnet verantwortlich für die Durchführung sämtlicher durch Gesetz und Verordnung der Stadt übertragenen Aufgaben des Zivilschutzes. Insbesondere sind dies Führung, Ausbildung und Planung der örtlichen Schutzorganisation (OSO) und der Schutzraumorganisation (SRO), Leitung des städtischen Amtes mit Zivilschutzstelle, Materialverwaltung und Wartung der städtischen Zivilschutzanlagen.

Für diese Stelle suchen wir Bewerber, die sich über Führungserfahrung im Zivilschutz oder der Armee ausweisen können, Durchsetzungsvermögen besitzen und an selbständiges Arbeiten innerhalb eines kleinen Teams gewohnt sind.

Die **Anstellungsbedingungen** sind in der Personalverordnung der Stadt Chur fortschrittlich geregelt.

**Stellenantritt:** nach Vereinbarung.

Der Vorsteher des Departementes II, Herr Christian Aliesch, Masanerstrasse 2, 7000 Chur erteilt gerne nähere Auskunft (Tel. 081 21 42 82).

Anmeldungen sind an das **Personalamt der Stadt Chur**, Rathaus, 7002 Chur, zu richten, wo auch das Personalblatt für Stellenbewerber zu verlangen ist (Tel. 21 41 11).

## **Inserentenverzeichnis**

	Seite		Seite
ACO Zivilschutzmob., 4612 Wangen b. Olten	14, 15	Maurer Werner, 5620 Zufikon	46
Andair AG, 8450 Andelfingen	36	Meister + Cie. AG, 3415 Hasle-Rüegsau	2
Anliker AG, 4601 Olten	53	Nägeli AG, 8594 Güttingen	19
Anson AG, 8055 Zürich	53	Neukom AG, 8340 Hinwil	10, 31
Ascom Autophon AG, 4503 Solothurn	65	Obi AG, 3532 Zäziwil	30
Ascom Hasler AG, 3000 Bern 14	9	Planzer Holz AG, 6262 Langnau b. Reiden	25
Ascom Radiocom AG, 5400 Baden	23	Promeco AG, 5400 Baden	57
Autier Abri Service, 1258 Perly	31	Rentsch Walter AG, 8305 Dietlikon	27
Bosch Robert AG, 8021 Zürich	54	Romay AG, 5727 Oberkulm	33
Brevo AG, 8812 Horgen	56	Roth Kippe AG, 8055 Zürich	36
Bundesamt für Zivilschutz, 3003 Bern	63	Sorex AG, 6260 Reiden	33
Clark Masts, 8105 Regensdorf	19	Stadt Chur, 7000 Chur	62
Elektro-Winkler & Cie., 8152 Opfikon	39	Stocker Walter AG, 4852 Rothrist	54
Embru-Werke AG, 8630 Rüti ZH	53	Stöckli A. & J. AG, 8754 Netstal	39
Franke AG, 4663 Aarburg	45	Teled SA., 2003 Neuchâtel	25
Hegner J. AG, 8854 Galgenen	27	Texco Swiss, 9438 Lüchingen	46
Holz AG, 8840 Einsiedeln	36	Ubag Tech. AG, 9015 St.Gallen	61
Kappeler Verpackungen, 2560 Nidau	62	Utz Georg AG, 5620 Bremgarten AG	31
Keller, Schutzraumanlagen, 9444 Diepoldsau	29	Varga AG, 6343 Rotkreuz	54
Kistag, 6170 Schüpfheim	54	Volvo (Suisse) SA, 3250 Lyss	57
Kockum Sonics AG, 8600 Dübendorf	61	Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sion	51
Krankenkasse KPT/CPT, 3000 Bern 22	21	Wehrle-System AG, 9230 Flawil 2	64
Krüger & Co., 9113 Degersheim	13, 17, 57	Weikart AG, 8152 Opfikon	27
Kull AG, 8003 Zürich	39	Zivilschutz, 8610 Uster	64
Marcmetal SA, 6934 Bioggio	66	Zschokke Conrad SA, 1211 Genève 6	4
Marolf Walter AG, 2577 Siselen BE	36		